

# INSTRUCCIONES

## **PELADOR DE PAPA MODELO 6430T, 6460 Y 6460T**

### *MODELO*

*ML-137602 6430T*

*ML-19630 6460*

*ML-137604 6460T*

*ML-104562 6460C*

*ML-137606 6460CT*



Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma,  
Tlalnepantla, Edo. de Méx  
50-62-82-00  
• [www.hobart.com.mx](http://www.hobart.com.mx)

**FORMA 37005 (abril, 2006)**

# Instalación, funcionamiento y cuidado del pelador de papas modelo 6430, 6430T, 6460 y 6460T

## GUARDE ESTE MANUAL

### GENERAL

Los peladores de papa modelo 6430 y 6430T están diseñados para pelar productos de 13.5 a 15 kg de 1 a 3 minutos usando un motor eléctrico monofásico o trifásico de  $\frac{3}{4}$  H.P. El modelo 6430T está disponible sólo para sistema eléctrico monofásico e incluye un temporizador sincronizado.

Los peladores de papa modelos 6460 y 6460T están diseñados para pelar productos de 22.5 a 27 kg de 1 a 3 minutos usando un motor eléctrico monofásico o trifásico de 1 H.P. El modelo 6460T está disponible sólo para sistema eléctrico monofásico e incluye un temporizador sincronizado.

Todos los modelos tienen un disco pelador reforzado con abrasivo unido a su superficie y al revestimiento Lexan en el interior de la tolva. El interruptor o el temporizador está montado al lado derecho de la tolva de descarga estándar, pero puede solicitarse para el lado izquierdo o cambiarse en campo. El fondo de la unidad de pelado está amortiguado con una moldura de hule que brinda un sello. Los accesorios opcionales incluyen una trampa para cáscara o una base para el triturador de desperdicios.

### INSTALACIÓN

**NOTA:** Después de quitar el empaque, revise que no haya algún daño por el envío. Si el equipo está dañado, guarde el empaque y llame a la empresa transportista.

El equipo debe estar limpio después de la instalación y antes de usarlo. Para mayor información, vaya al apartado de Mantenimiento.

#### UNIDAD DE PELADO (FIG. 1)

1. Saque el pelador de su empaque de envío y retire la tapa de la tolva.
2. Retire el tubo de llenado, el ensamble soporte del alojamiento del pelador, la bolsa de tela que tiene el empaque y las tuercas del tubo de llenado.
3. No retire la moldura de hule del fondo del pelador.
4. Ponga el pelador a un lado. Afloje la abrazadera que está unida a la manguera de drenado y jale la manguera para que se extienda aproximadamente a 7/8" (2.22 cm) debajo del fondo del alojamiento del pelador y apriete la abrazadera.

En los equipos que no usan la trampa para cáscara o la base para el triturador de desperdicios, atornille la tapa inferior con los tornillos que vienen con el equipo.

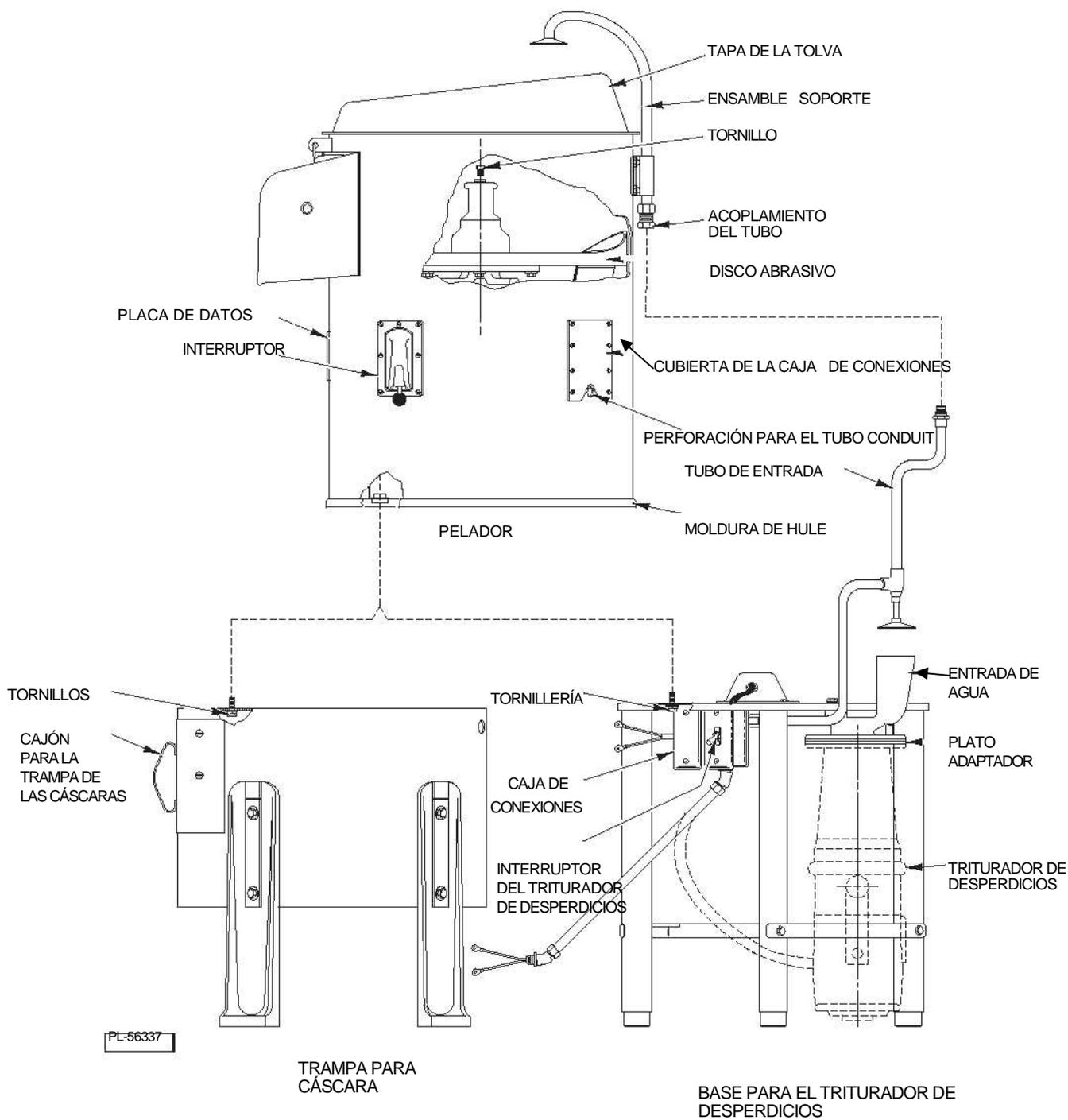


Fig. 1

## CUBIERTA DE LEXAN

1. Ponga la cubierta de Lexan (Fig. 2) en la tolva; asegúrese que la cubierta se encuentre debajo de las plaquitas (Fig. 2) y que descansa arriba del borde (Fig. 2) en el fondo de la cámara de la tolva.

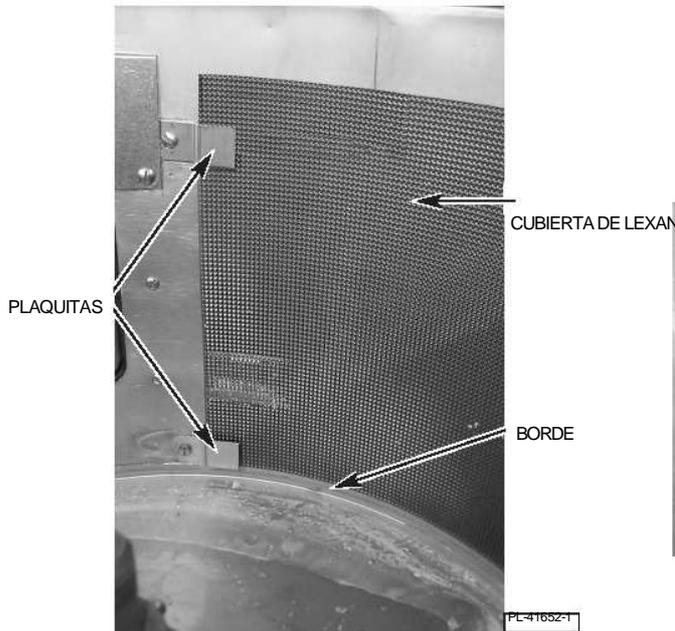


Fig. 2



Fig. 3

2. Empuje el seguro de la cubierta de Lexan en la perforación (Fig. 3).
3. Fije el seguro usando el seguro exterior.

## TRAMPA PARA CÁSCARA

Si va a usar la trampa para cáscara, quítele el empaque de envío; retire las patas y la bolsa de tela del interior de la trampa. La bolsa de tela tiene la tornillería para unir las patas.

### Patás

Será necesario quitar el cajón para la trampa de las cáscaras (Fig.1) para que haya suficiente espacio para unir las patas.

Ensamble las patas como se describe a continuación (Fig. 4):

1. Ponga la trampa para cáscara a un lado.
2. Coloque uno de los empaques a una de los tornillos con abrazadera curva de la pata.
3. Coloque el tornillo y el empaque desde afuera mediante una de los orificios del tornillo de la pata en el alojamiento del pelador.
4. Instale la pata y la cubierta con ranuras de la pata en el tornillo con abrazadera.
5. Coloque la arandela y la tuerca de acero inoxidable en el tornillo con abrazadera, apriételas un poco y ponga el equipo verticalmente.
6. Cada pata tiene un ensamble de tornillo con abrazadera inferior y superior. Cuando todo esté ensamblado, apriete un poco e ponga el equipo en forma vertical.
7. Ajuste cada pata a una altura adecuada para que el equipo esté nivelado y apriete las tuercas.

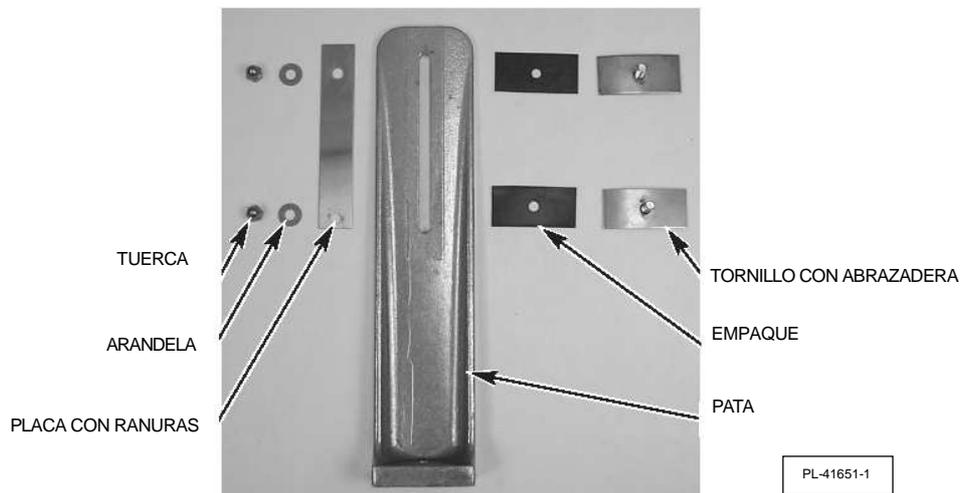


Fig. 4

### Peladores

El pelador puede estar colocado en la trampa para cáscaras en una de las cuatro posiciones. Cada una de las posiciones provocará que el cajón para trampa de la cáscara esté colocado en diferente posición relacionada a la tolva de descarga.

El cajón para trampa de la cáscara puede estar directamente debajo de la tolva de descarga a la derecha, a la izquierda o en la parte posterior (Vea Fig. 5). Después de elegir la posición más adecuada, retire la tapa de la perforación en la parte superior de la trampa para cáscaras y coloque el pelador en la parte superior de la trampa con la manguera de drenado que se extiende por la perforación seleccionada. (Fig. 5).

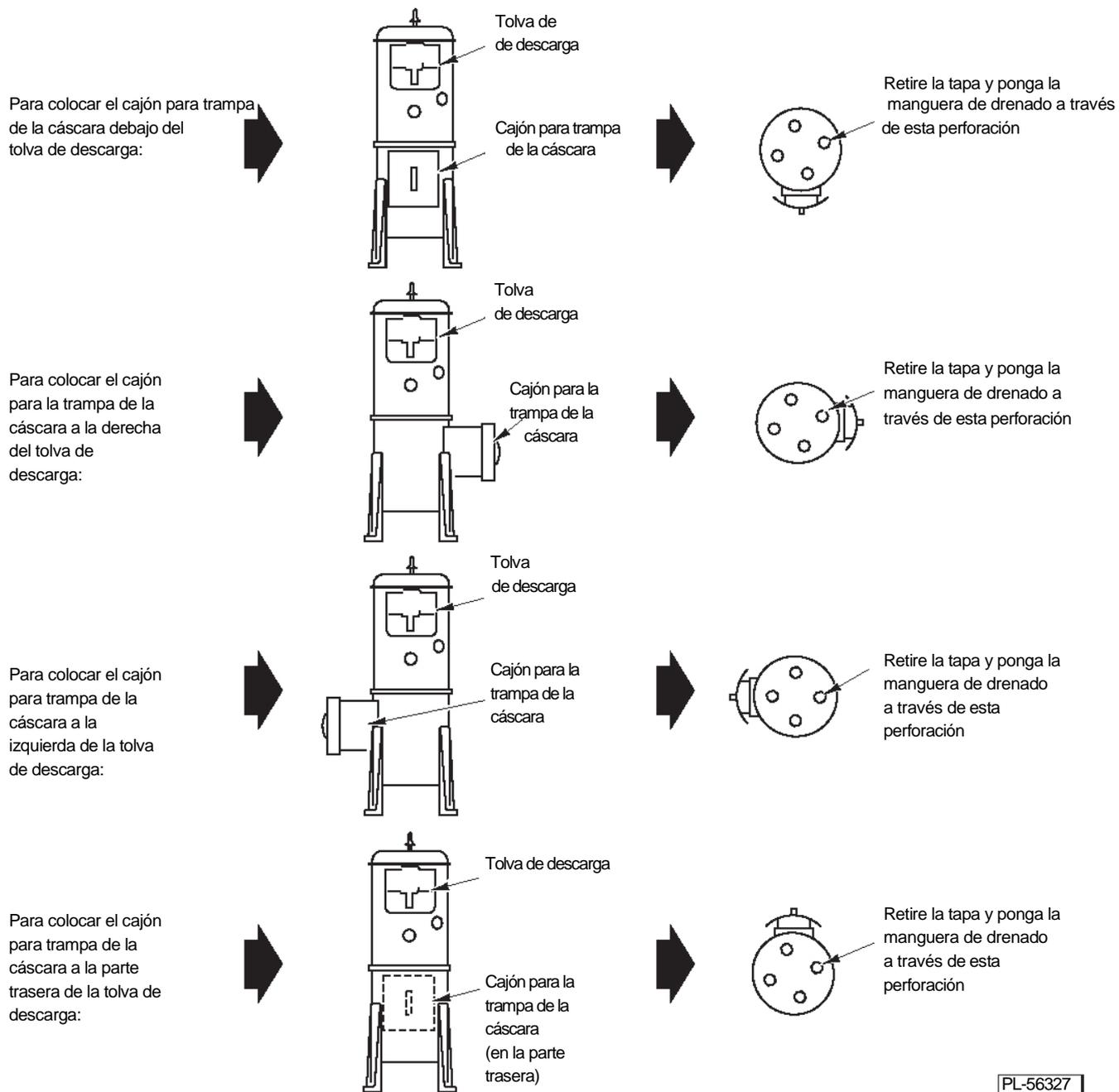
La bolsa de tela en el cajón para trampa de la cáscara tiene la tornillería (Fig. 1) necesaria para sujetar el pelador a la trampa.

**ATENCIÓN: Si aprieta demasiado los tornillos, puede dañar el alojamiento.**

Si lo desea, las patas de la trampa para cáscaras pueden fijarse al piso.

RELACIÓN DEL PELADOR CON LA TRAMPA

VISTA SUPERIOR DE LA TRAMPA PARA CÁSCARA



PL-56327

Fig. 5

## **BASE PARA EL TRITURADOR DE DESPERDICIOS**

Si va a usar la base para el triturador de desperdicios, quítele el empaque de envío. Las patas pueden roscarse por dentro o por fuera como sea necesario para nivelar la base de desperdicios.

La entrada de agua, el plato adaptador, los empaques y la tornillería que se necesitan para montar la base están ensamblados y empaquetados en una caja por separado. Vaya al manual de la base para el triturador de desperdicios y siga las recomendaciones. Quite los tres tornillos y las arandelas de la entrada de agua. Una la entrada de agua (Fig.1) y si es necesario, el plato adaptador (Fig.1) al triturador de desperdicios.

**NOTA:** Si va a usar el triturador de desperdicios de Hobart, retire y saque el plato adaptador y el empaque más pequeño.

Usando los tres tornillos y las arandelas (que se retiraron anteriormente de la entrada del agua), coloque el triturador de desperdicios y la entrada de agua a la base para el triturador de desperdicios.

### **Pelador**

Coloque el pelador en la parte superior de la base para el triturador de desperdicios. Coloque la manguera de drenado del pelador en la perforación arriba del triturador de desperdicios. Atornille el pelador a la base (Fig.1) usando la tornillería que viene la bolsa de tela a la base para el triturador de desperdicios. Si lo desea, la base para el triturador de desperdicios puede atornillarse al piso.

## **PLOMERÍA**

**ATENCIÓN:** LAS CONEXIONES DE PLOMERÍA DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS APLICABLE DE SANIDAD, SEGURIDAD Y PLOMERÍA.

### **Unidad de pelado sin el triturador de desperdicios**

Usando las tuercas y los empaques, una el tubo de llenado y el ensamble soporte (Fig.1) al pelador. Conecte el suministro del agua fría al acoplamiento del tubo de llenado de ½" (Fig. 1).

**NOTA:** Debe instalarse la válvula de globo para controlar el suministro del agua a la línea del suministro del agua en un lugar accesible para el operador.

### **Unidad de pelado con el triturador de desperdicios**

Usando las tuercas y los empaques, una el tubo de llenado y ensamble soporte (Fig.1) al pelador. Conecte el tubo de entrada del agua (Fig.1) al acoplamiento del tubo de llenado ½" (Fig.1) Conecte el otro extremo del tubo de entrada del agua a la válvula de llenado, que está colocada en la base para el triturador de desperdicios. Conecte la línea del suministro del agua fría a la válvula de llenado, que tiene una conexión hembra de 3/8"-18 Rosca americana cónica para tubos (NPS, por sus siglas en inglés).

## CONEXIONES ELÉCTRICAS

Antes de realizar alguna conexión eléctrica, revise las especificaciones de la placa de datos del equipo (Fig. 1) y del triturador de desperdicios (si aplica) para asegurarse que estas concuerdan con las del suministro eléctrico.

**ATENCIÓN:** LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y A TIERRA DEBEN CUMPLIR CON LAS PARTES APLICABLE DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO Y/O OTROS CÓDIGOS LOCALES ELÉCTRICOS

**ATENCIÓN:** DESCONECTE EL EQUIPO Y SIGA LAS PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD Y BLOQUEO.

Si desea cambiar el interruptor (Fig.1) o el temporalizador al otro lado de la tolva de descarga, simplemente quite los tornillos que unen el interruptor o el temporalizador y las tapas. Intercambie el interruptor o el temporalizador y las tapas y atorníllelos.

La perforación 7/8" para tubo conduit (Fig.1) está en el alojamiento del pelador para tubo conduit eléctrico de 1/2". Retire la tapa de la caja de conexiones (Fig.1), haga las conexiones eléctricas y vuelva a colocar la tapa.

Se proporciona una caja de conexiones separada (Fig. 1) para hacer las conexiones del triturador de desperdicios.

**NOTA:** La siguiente información se reunió de acuerdo con el Código Nacional Eléctrico, última edición.

### PROTECCIÓN Y MEDIDA DE CIRCUITO DERIVADO

FUSIBLE DE RETARDO DE ELEMENTO DUAL						
Volts	Fase	Amperaje mínimo del circuito		Tamaño máximo del fusible		Tamaño de cable de cobre resistente a 60°C
		6430	6460	6430	6460	
115	1	25	25	25	25	10
200-230	1	15	15	15	15	14
200-230	3	15	15	6	10	14
460	3	15	15	3	6	14

INTERRUPTO DE CIRCUITO DE TIEMPO INVERTIDO						
Volts	Fase	Amperaje mínimo del circuito		Tamaño máximo del interruptor del circuito		Tamaño del cable de cobre resistente a 60°
		6430	6460	6430	6460	
115	1	25	30	25 <sup>3</sup> <sub>0</sub>	30	10
200-230	1	20	20 <sup>2</sup> <sub>0</sub>	20	20	12
200-230	3	15	15 <sup>0</sup> <sub>-</sub>	10	10	14
460	3	15	15 <sup>2</sup>	6	6	14

# OPERACIÓN

Usando los birlos en la tapa de la tolva como indicadores, colóquela en el alojamiento y gírela en el sentido de las manecillas del reloj. Cierre y asegure la puerta de la tolva de descarga.

Vacíe el producto en la tolva. Debe haber espacio en la tolva para que el producto gire cuando se esté haciendo el pelado. No sobrecargue el pelador, ya que tiene capacidad de 13.5 a 15 kg máximo para los modelos 6430 y 6430T y de 22.5 a 27 kg para los modelos 6460 y 6460T. Abra el suministro del agua. En los equipos con triturador de desperdicios, prenda el interruptor del triturador(Fig. 1) que abrirá la válvula.

Prenda el pelador; en los equipos con temporizador, prográmelo a la hora deseada. Los tiempos de pelado variarán dependiendo del tipo y la condición del producto. Cuando se haya alcanzado el grado deseado de pelado, desconecte el suministro de agua (o el triturador de desperdicios si aplica). Coloque un recipiente debajo de la puerta de la tolva de descarga para que caiga el producto.

**NOTA:** En los equipos con temporizador, si éste se ha acabado, será necesario reestablecerlo para que haya tiempo suficiente para el producto que se va a descargar. Después de que el producto se ha descargado por completo, apague el pelador o repita otra operación.

Si el pelador tiene la trampa para cáscaras, será necesario vaciar el cajón para la trampa de la cáscara (después de ciertos lotes).

**ATENCIÓN:** DESCONECTE EL EQUIPO Y SIGA LAS PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD Y BLOQUEO.

## LIMPIEZA

El pelador debe limpiarse después que se haya completado la operación de pelado. Luego que se haya terminado esta operación y antes que la tolva se seque, abra la toma de agua o prenda el triturador de desperdicios, si el equipo cuenta con esta pieza, y enjuague el interior de la tolva. Cierre la toma del agua (o apague el triturador de desperdicios). Gire la tapa de la tolva en el sentido contrario a las manecillas del reloj, levántela para sacarla y límpiela. Levante el disco abrasivo (Fig.1) que no está sujeto al eje y límpielo con un cepillo y jabón suave. Lave el alojamiento que está debajo del disco abrasivo con jabón suave y agua.

**NOTA:** Si el disco abrasivo está pegado y no puede sacarlo, afloje los tornillos de cabeza hexagonal (Fig.1) de la parte superior del soporte del disco y enrosque el tornillo más largo (como el 5/16"- 18 x 1- 1/2") hasta que se afloje el disco.

Para retirar la cubierta de Lexan, quite el seguro exterior que está afuera de la tolva y empuje el seguro (Fig. 3). Deslice dicha cubierta debajo de las plaquitas. Lávela con un cepillo suave y con jabón. Deje que se seque antes de ponerla en la tolva.

Abra la toma del agua o prenda el triturador de desperdicios, si el equipo cuenta con esta pieza, y lave el interior de la tolva con jabón suave y cepillo. Cierre la toma del agua (o apague el triturador de desperdicios). Si el cajón tiene la trampa para cascara, quítelo y lávelo al igual que el interior de la trampa para cáscaras.

La tolva de descarga debe de dejarse abierta cuando el equipo no se esté usando para prolongar la vida del sello de la puerta.

## MOTOR

El equipo tiene un interruptor de protección de sobrecarga de restablecimiento manual. Si durante la operación, el motor se sobrecalienta y se desconecta este interruptor, apague el interruptor del pelador o el temporizador para dejar que el motor se enfríe por unos minutos. Para reinicializar el interruptor, quite el tornillo de la tapa (Fig. 6), gírela y apriete el botón rojo (Fig. 6). Coloque y atornille la tapa al pelador. Si el interruptor de sobrecarga sigue desconectado, llame a la oficina de servicio de Hobart.

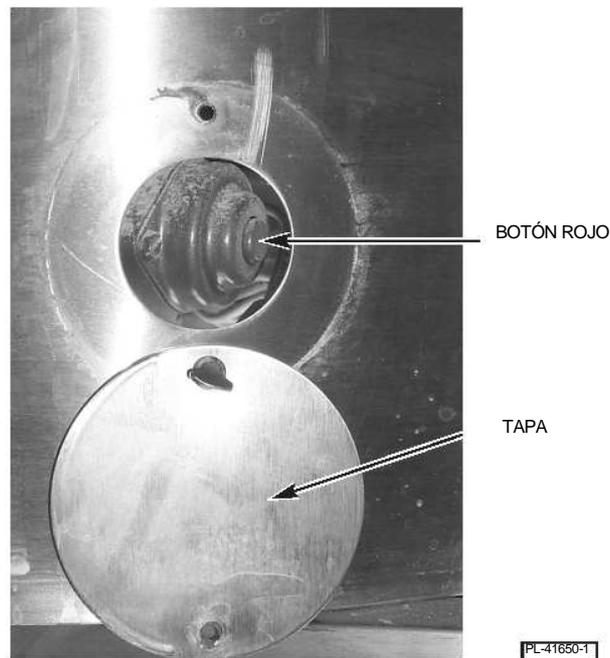


Fig. 6

## MANTENIMIENTO

### LUBRICACIÓN

El pelador usa rodamientos de bolas sellados, por lo que no necesita lubricación.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
El pelador no funciona	Está desconectado
	El interruptor de circuito está desconectado o el fusible se fundió.
Hay demasiada espuma	Hay demasiada agua en la tolva.
Si la información de esta tabla no soluciona el problema, llame a la oficina de servicio de Hobart.	

### SERVICIO

Llame a la oficina de servicio de Hobart para cualquier reparación o ajuste que necesite su equipo.

DIAGRAMA DE INSTALACIÓN (SIN TRAMPA)

INFORMACIÓN

- E1 Conexión eléctrica: Diámetro de la perforación 7/8" (2.22 cm)  
(Para tubo conduit de 1/2").
- P1 Conexión del agua: Cuerda de 1/2" de tubo hembra
- P2 Manguera de drenado: 2-3/8" de diámetro interior x 2 3/4" de diámetro exterior

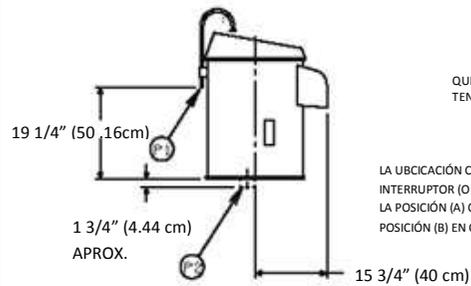
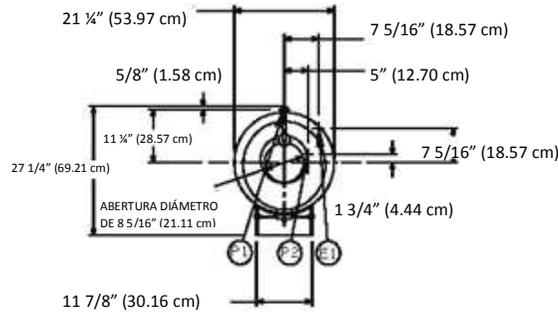
ATENCIÓN

LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y A TIERRA DEBEN CUMPLIR CON LAS PARTES APLICABLES DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO Y/O EL CÓDIGO LOCAL ELÉCTRICO.

LAS CONEXIONES DE PLOMERÍA DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS APLICABLES DE SANIDAD, SEGURIDAD Y PLOMERÍA.

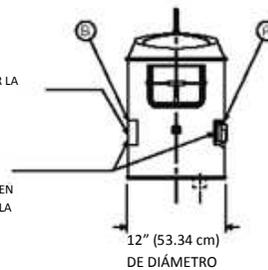
NOTA:

PESO NETO DEL PELADOR: 64 Kg.  
PESO DE ENVÍO DEL PELADOR: 66 Kg.

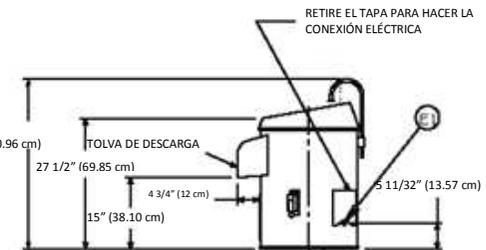


QUITE EL TAPA PARA AJUSTAR LA TENSIÓN DE LA BANDA

LA UBICACIÓN COMÚN PARA EL INTERRUPTOR (O EL TEMPORALIZADOR) ES EN LA POSICIÓN (A) QUE PUEDE CAMBIARSE A LA POSICIÓN (B) EN CAMPO.



35 13/16" (90.96 cm)



Modelo/ Código eléctrico	Especificaciones eléctricas	Amperes	Tipo de fusible de retardo de elemento dual			Tipo de interruptor de circuito de tiempo inversor		
			Amperaje mínimo del circuito	Tamaño máximo del fusible	Tamaño de cable de cobre resistente a 60°C	Amperaje mínimo del circuito	Interruptor de circuito máximo	Tamaño de cable de cobre resistente a 60°C
6430/J	200-230/60/30	3.2	15	6	14	15	10	14
6430/H	460/60/3	1.6	15	3	14	15	6	14
6430T/A	115/60/1	13.0	25	25	10	25	25	10
6430T/E	200-230/60/1	6.5	15	15	14	20	20	12

MODELO 6430 Y 6430 T  
PELADOR (SIN TRAMPA)  
D-272008  
REV. C

PL-56334

**INFORMACIÓN**

- E1 Conexión eléctrica: Diámetro de la perforación 7/8" (2.22 cm) (Para tubo conduit de ½").
- P1 Conexión del agua: Cuerda de ½" de tubo hembra estándar
- P2 Conexión de drenado: Cuerda de 2" de tubo macho estándar

**NOTA:**

TODAS LAS DIMENSIONES DESDE LA LÍNEA DEL PISO PUEDEN AUMENTARSE A 13/16" (2cm) AJUSTANDO LAS PATAS.

EL PESO APROXIMADO DE ENVÍO DEL PELADOR Y DE LA UNIDAD DE LA TRAMPA PARA CÁSCARA: 91 Kg.

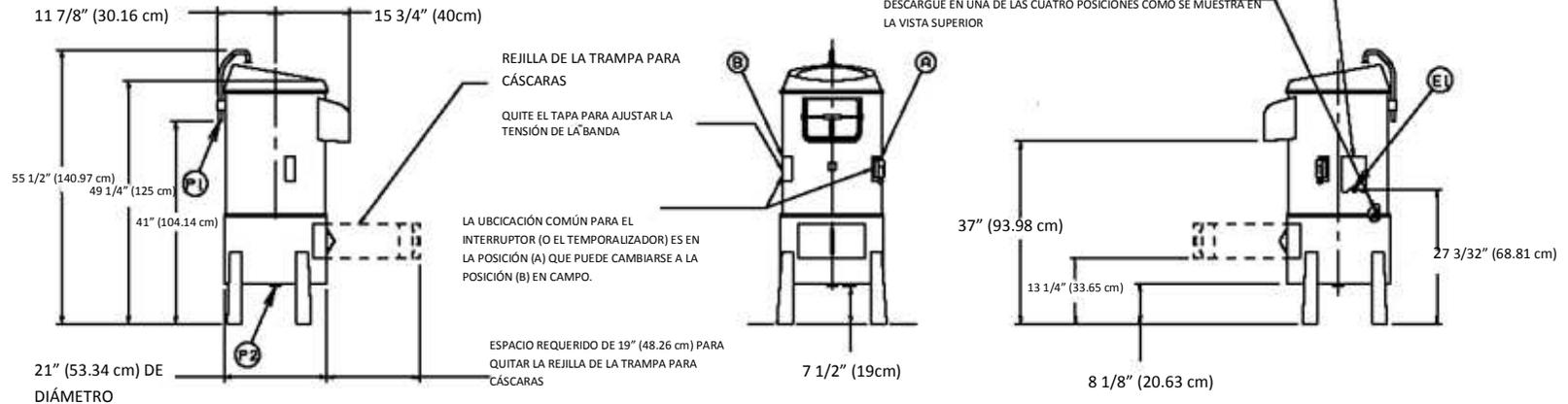
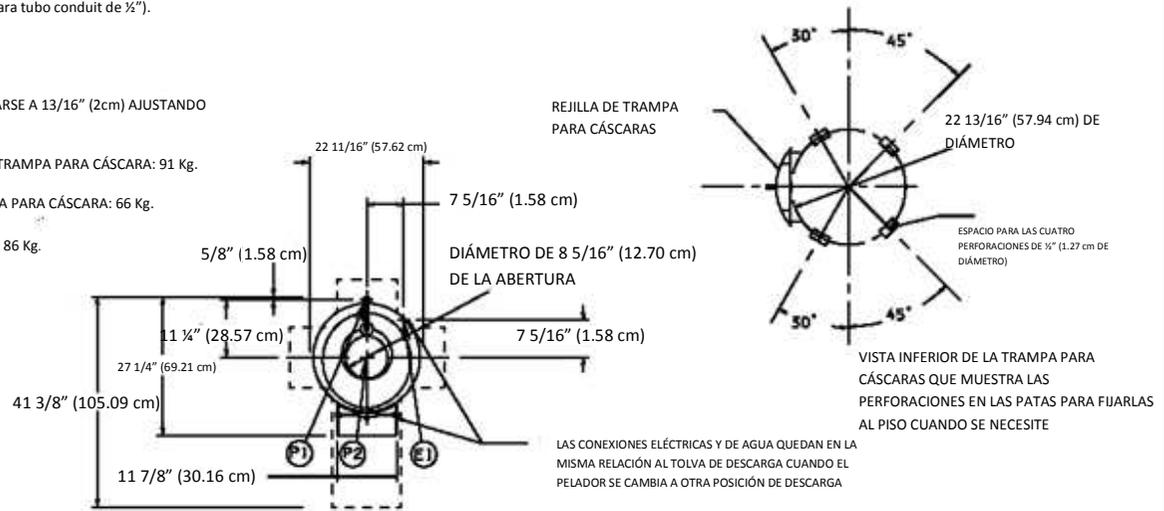
PESO APROXIMADO DE ENVÍO DEL PELADOR SIN LA UNIDAD DE TRAMPA PARA CÁSCARA: 66 Kg.

PESO NETO DEL PELADOR Y DE LA UNIDAD DE TRAMPA PARA CÁSCARA: 86 Kg.

**ATENCIÓN**

LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y A TIERRA DEBEN CUMPLIR CON LAS PARTES APLICABLES DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO Y/O EL CÓDIGO LOCAL ELÉCTRICO.

LAS CONEXIONES DE PLOMERÍA DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS APLICABLES DE SANIDAD, SEGURIDAD Y PLOMERÍA.



Modelo/ Código eléctrico	Especificación es eléctricas	Amperes	Tipo de fusible de retardo de elemento dual			Tipo de interruptor de circuito de tiempo inversor		
			Amperaje mínimo del circuito	Tamaño máximo del fusible	Tamaño de cable de cobre resistente a 60°C	Amperaje mínimo del circuito	Interruptor de circuito máximo	Tamaño de cable de cobre resistente a 60°C
6430/J	200-230/60/30	3.2	15	6	14	15	10	14
6430/H	460/60/3	1.6	15	3	14	15	6	14
6430T/A	115/60/1	13.0	25	25	10	25	25	10
6430T/E	200-230/60/1	6.5	15	15	14	20	20	12

MODELO 6430 Y 6430 T  
PELADOR (CON TRAMPA PARA CÁSCARA)  
D-271985  
REV. C  
  
PL-56333

DIAGRAMA DE INSTALACIÓN (BASE PARA EL TRITURADOR DE DESPERDICIOS)

**INFORMACIÓN**

- E1 Conexión eléctrica: Diámetro de la perforación 7/8" (2.22 cm) (Para tubo conduit de 1/2").
- E2 Conexión de eléctrica; Interruptor del triturador de desperdicios: Diámetro de la perforación 7/8" (2.22 cm) (Para tubo conduit de 1/2").
- P1 Conexión del agua; Rosca de tubo hembra de 3/8"
- P2 Ubicación de la brida del adaptador para hacer la conexión al triturador de desperdicios.

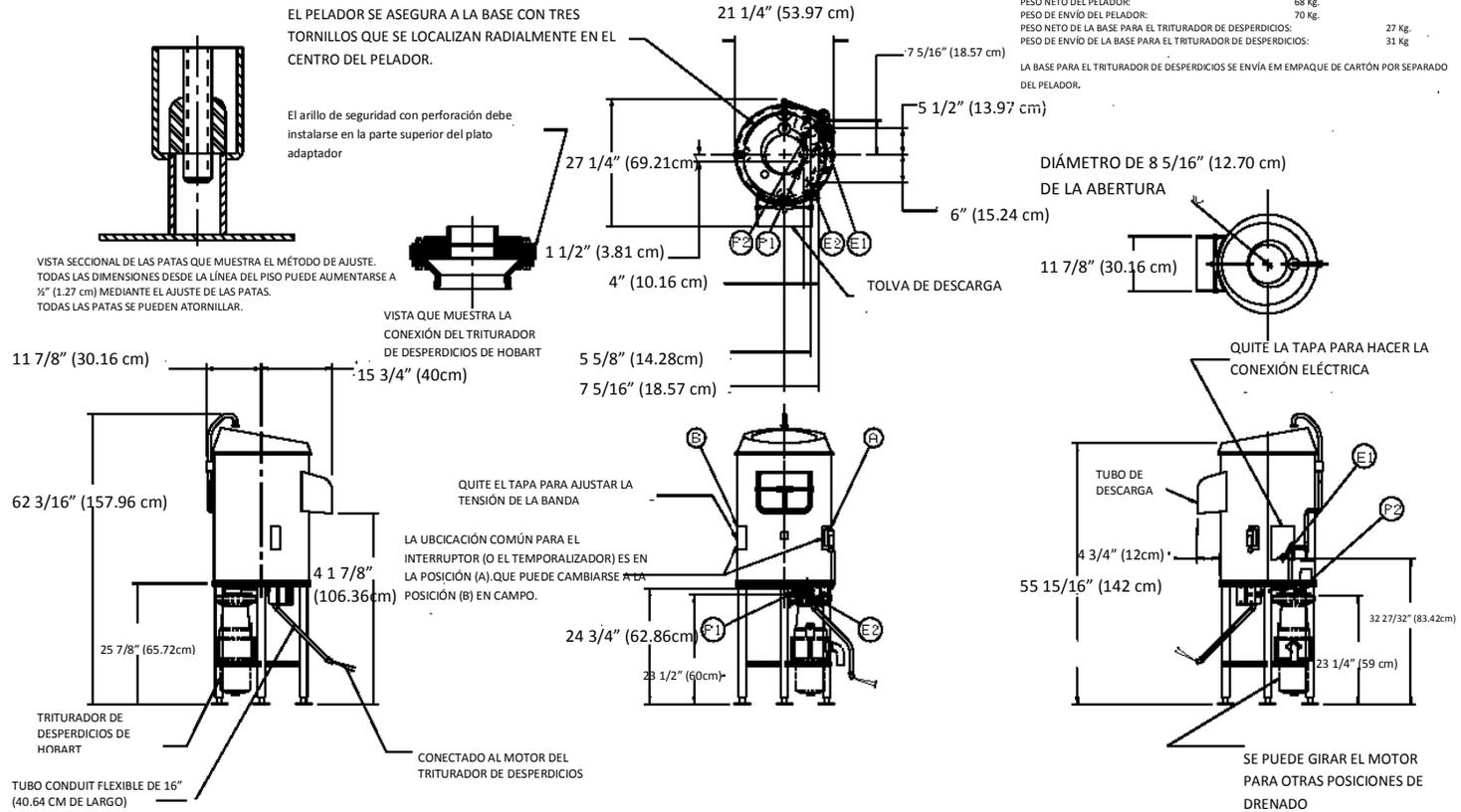
**ATENCIÓN**

LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y A TIERRA DEBEN CUMPLIR CON LAS PARTES APLICABLES DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO Y/O EL CÓDIGO LOCAL ELÉCTRICO.

LAS CONEXIONES DE PLOMERÍA DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS APLICABLES DE SANIDAD, SEGURIDAD Y PLOMERÍA.

PESO NETO DEL PELADOR: 68 Kg.  
 PESO DE ENVÍO DEL PELADOR: 70 Kg.  
 PESO NETO DE LA BASE PARA EL TRITURADOR DE DESPERDICIOS: 27 Kg.  
 PESO DE ENVÍO DE LA BASE PARA EL TRITURADOR DE DESPERDICIOS: 31 Kg.

LA BASE PARA EL TRITURADOR DE DESPERDICIOS SE ENVÍA EN EMPAQUE DE CARTÓN POR SEPARADO DEL PELADOR.



Modelo/ Código eléctrico	Especificaciones eléctricas	Amperes	Tipo de fusible de retardo de elemento dual			Tipo de interruptor de circuito de tiempo inversor		
			Amperaje mínimo del circuito	Tamaño máximo del fusible	Tamaño de cable de cobre resistente a 60°C	Amperaje mínimo del circuito	Interruptor de circuito máximo	Tamaño de cable de cobre resistente a 60°C
6460T/A	115/60/1	16.6	25	25	10	30	30	10
6460T/E	200-230/60/1	8.3	15	15	14	20	20	12

MODELO 6460D Y 6460D-T  
 PELADOR CON BASE PARA EL TRITURADOR  
 DE DESPERDICIOS  
 D-435088  
 REV. C

NOTA: SISTEMA ELÉCTRICO MONOFÁSICO.  
 NO USE CAJAS TRIFÁSICAS.  
 HOBART LE RECOMIENDA CAJAS COMERCIALES  
 DE 1/2 H.P.

# NOTAS

## NOTAS: